

## TABLE DES MATIÈRES

Introduction . . . . .	7
------------------------	---

### L'ACTIVITÉ DE DAVID AUBERT

Anne SCHOYSMAN David Aubert, état de la critique et perspectives de recherche . . . . .	13
Sarah BAUELLE-MICHELS La langue de l'autre dans le <i>Regnault de Montauban</i> bourguignon . . . . .	29
Stefania CERRITO <i>L'Histoire de Jason</i> de Raoul Lefèvre copiée par David Aubert (ms. Paris, BnF, f. fr. 331) . . . . .	43
Bernard GUIDOT Le regard de David Aubert sur les chansons de geste. Peut-on encore parler de souffle épique? . . . . .	63
Valérie GUYEN-CROQUEZ La méthode de David Aubert. Répétition et création dans les <i>Croniques et conquestes de Charlemaine</i> . . . . .	93

## MISES EN PROSE ET IMPRIMÉS

- Stéphanie RAMBAUD  
 Libraires, imprimeurs, éditeurs.  
 Les Trepperel de la rue Neuve-Notre-Dame à Paris . . . . . 109
- Sergio CAPPELLO  
 Les éditions de romans de Jean II Trepperel . . . . . 121
- Caroline CAZANAVE  
 Coller au texte, laisser l'imagination décoller.  
 L'illustration des premiers imprimés  
 du *Huon de Bordeaux* en prose . . . . . 147
- Laura-Maï DOURDY  
 Le travail des imprimeurs, entre copie et réécriture.  
 L'exemple de la transmission de *Jourdain de Blaves*,  
 mise en prose du XV<sup>e</sup> siècle . . . . . 167
- Élisabeth GAUCHER-RÉMOND  
 Relire *Richard sans Peur* au XVI<sup>e</sup> siècle . . . . . 187
- Catherine GAULLIER-BOUGASSAS  
 Les renouvellements de l'*Histoire ancienne jusqu'à César*  
 dans l'imprimé d'Antoine Vérard, le *Volume d'Orose* (1491) . . . . . 209
- Matthieu MARCHAL  
 La réception de l'*Histoire de Gérard de Nevers*  
 dans les imprimés du XVI<sup>e</sup> siècle.  
 (Paris, Hemon Le Fevre, 1520 ; Paris, Philippe Le Noir, 1526) . . . 225
- Aimé PETIT  
 Transtextualité. Le *Roman de Thèbes*,  
 de l'*Histoire Ancienne jusqu'à César*  
 à la rédaction imprimée par Pierre Sergent . . . . . 243

Laura RAMELLO <i>Ciperis de Vignevaux</i> e la sfida delle <i>mises en prose</i> . Questioni ecdotiche fra tradizione manoscritta e tradizione a stampa . . . . .	259
Claude ROUSSEL Merveilleux et fantastique dans <i>Meurvin</i> . . . . .	275
Alexandra VELISSARIOU Michel Le Noir et Antoine Vérard, éditeurs de <i>Milles et Amys</i> . . .	287

### RÉÉCRITURE ET RÉCIT BREF

Paola CIFARELLI Récits brefs et mise en prose . . . . .	303
Sophie ALBERT et Émilie DESCHELLETTE-FRASCA Multiplier les seuils, montages et compilations. Devenirs d'une mise en prose du XIV <sup>e</sup> siècle . . . . .	325
Elisabetta BARALE La réécriture de l' <i>Interpolation B</i> à la <i>Vie des pères</i> par Jean Miélot . . . . .	339
Hélène BELLON-MÉGUELLE Une œuvre protéiforme. Mises en prose et dérimage des <i>Grantz Geanz</i> . . . . .	355
Serena LUNARDI Dal fabliau alla novella. Processi di riscrittura nel "fanciullo di neve" . . . . .	367
Stefania VIGNALI À propos de l' <i>Ordene de chevalerie</i> . Quelle mise en prose? . . . . .	397

Index .....	413
Index des manuscrits .....	423
Résumés/ <i>Abstracts</i> .....	425